

*klillun* *ca* *matraṣta* sie internieren sie in der Schule

**caḳla** Verstand, Vernunft [M] *hanna* *ču* *ḳṯi*<sup>cəl</sup> *caḳla* *w* *la* *ḥuṣṣta* da hilft keine Vernunft und kein Argument IV 10.100; *čuppax* *caḳla* du hast keinen Verstand IV 22.18, [G] II 51.61; *l-ōḍel* *caḳla* *b-muḥḥay* ich verlor meinen Verstand (wörtl. es blieb kein Verstand in meinem Kopf) II 21.9 - mit suff. 3. sg. m. [M] *ču* *ḳaṭa*<sup>cəl</sup> *caḳle* es will ihm nicht in den Verstand IV 64.3; *alō* *nawwriḷ* *caḳle* Gott erleuchtete ihm seinen Verstand (er kam zur Vernunft) III 30.21; *ōmar* *b-caḳle* er sagte sich IV 4.36; *aṭar* *caḳle* er verlor (w. flog davon) (vor Freude beinahe) seinen Verstand IV 10.171; *ixṭar* *b-caḳle* es kam ihm in den Sinn B-NT s 13; [G] *uxxul* *mōn* *zarāci* *caḳli* *b-ḥaḳli* jeder sät seinen Verstand auf sein Feld (d.h. jeder kann machen was will) REICH 34,2; *aptay* *miṣṭa*<sup>c</sup>*in* *b-caḳli* *ḥdūta* sie begannen, den Bräutigam aufzuhetzen II 83.113; *b-caḳle* *ōyṭ* *žōn* er denkt, es sei ein Dämon II 52.34 *iṣṭ*<sup>cay</sup> *b-caḳle* sie hetzten ihn auf II 83.116; *athay* *b-caḳle* *ṣayṭōna* der Teufel hetzte ihn auf, brachte ihn dazu II S4.7 - mit suff. 2 sg. m. *awrēb* *caḳlax* nimm (w. vergrößere) deinen Verstand zusammen II 51.59; *cačmaḥ*<sup>ə</sup> *ca* *ḥwōyi* *caḳlax* du hast (diese Geschichte) doch gerade frei erfunden (w. du redest nach deinem Verstand) REICH 160.30 - mit suff. 1 sg. [M] *la* *ḳaṭ*<sup>cil</sup> *caḳəl* ich ließ mich nicht dazu

bewegen III 8.42; *nmah*<sup>ə</sup>*ḳ* *b-caḳəl* mein Verstand sagt mir (wörtl. ich spreche mit meinem Verstand) III 96.14; [G] *la* *xašṣaṭ* *b-caḳlay* *hō* *ca-malōyṭa* die Sache wollte mir nicht in den Kopf II 15.6; *ṭayyer* *caḳlay* mir wurde schwindlig (w. mein Verstand drehte sich) II 20.26 - mit suff. 3 pl. m. [G] *b-caḳlin* (V 305) sie dachten CANT. A,13 - mit suff. 2 pl. m. [G] *ixet* *čimḳattarilla* *b-caḳlay*<sup>ə</sup>*x* *innu* *ōyṭ* *žōn*? wie konntet ihr im Ernst glauben, daß es Dämonen gibt? II 57.71 - mit suff. 1 pl. [G] *ma* *b-caḳlinnaḥ*? was dachten wir? (w. was ist in unserem Verstand?) II 36.30

**caḳlōta** f. pl. Geisteskräfte - mit suff. 3 sg. m. [G] *caḳlōte* *tōra*, *ču* *šōṭran* er hat nur wenig Geisteskräfte, sie sind nicht sehr stark II 52.16

**cōkel** vernünftig, intelligent - [M] *cōkel* *w* *iz*<sup>ə</sup>*ḳ* vernünftig und klug IV 24.11

**ačḳal** el. intelligenter, klüger [G] II 41.101

**cuḳōla** var. **čḳōla** [عقال] Stirnband (dicker schwarzer doppelter Ring zum Festhalten des Männerkopftuchs) [M] *čḳōla* B-NT a 11; *cuḳōla* [G] II 51.4 - cstr. *cuḳōl* *ōbo* das Stirnband seines Vaters II 51.3 - mit suff. 3 sg. m. *cuḳōli* REICH 99,1 dort irr. *cuḳḳōli*; [M] [B] → **cgl**

**mačḳul** verständlich, vernünftig - [M] *ila* *ḥatta* *mačḳul* es ist bis zu einem gewissen Grad wahrscheinlich